

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第149号 (2021年9月)

キャンソングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第149号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第149号

我々は現在“ヒト・モノ・カネ・情報”よりも“ウイルス”によるグローバル化現象を体感している。

感染症に対して有効な対抗策が見出せない現状が苛立たしい。自宅療養の最中、重症化し、最悪の場合死に至る事例も報道されている。自宅療養中の妊婦が入院出来ず、自宅で生んだ新生児が死亡するという悲劇を知り、言葉を失ってしまった。

最新の科学技術を援用した対応策に関し友人達と情報交換をしているが、人工知能(AI)分野では楽観・悲観双方の情報も混在している。例えばスタンフォード大学の研究所(HAI)が放射線学における AI 適用の成功を報告した一方、*MIT Technology Review* 誌が Covid-19 に AI を適用した例が全て失敗した事を報じた(次の2を参照)。こうしたなか、海外の或る友人から日本の医療分野における情報化の課題を指摘された。彼は医療情報共有に関する制度調整に関して、日本に幾つかの問題がある事を指摘し(p. 4 の図1参照)、更には AI の活用に関し「日本は優れていると想像している」が、共有出来る情報が無いために単純な比較すら出来ない、と不満をもらした(p. 4 の図2参照)。

世界情勢は目まぐるしく動いている。こうしたなか友人達との情報交換で慌ただしい日が続いている。

先月初旬、Aspen Institute 主催の Aspen Strategy Forum に参加した。会合では各分野の代表的な人々が見解を簡潔に述べるため、最新の優れた情報を一括して聴けるという理由から、内容・時間節約の点で有益な機会だ。総会司会は国務次官を務めたニコラス・バーンズ Harvard Kennedy School (HKS) 教授で、彼を補佐したのが小誌昨年9月号で触れたアーニャ・マニュエル氏である。そして最初の発言者は、シンガポールのリー・シェンロン首相で、次に現在 Hoover Institution に滞在する歴史学者ニール・ファーガソン教授が語った。その後、ミシェル・フロノイ元国防次官やジュリー・ピショップ前豪外相、そして日本国際問題研究所(JIIA)の市川とみ子氏が発言した。

経済・金融分野では、アジアインフラ投資銀行(AIIB)の金立群行長とロバート・ゼーリック元世銀総裁の見解が印象的であった。通常、中国人の発言は国の公式見解と変わらないために余り期待出来ない。だが、金行長は例外的で流暢な英語で厳しい質問に応えていたので好感が持てた。筆者はメールで友人達に次のように伝えた—「金氏は英語の達人で、ロン・チャーナウ氏の名著(*The House of Morgan*)を中国語に訳した人。同書は激動の1930年代、欧米の金融界が、中国の金融界よりも日本の井上準之助を信用していた事を記している。この中国にとって過去の苦い教訓を知る金氏は、外国が抱く不信感に巧みな英語で対応するだろう」。

安全保障分野に関し、インド太平洋軍(USINDOPACOM)のジョン・アキリーノ司令官やサイバー分野の専門家であるアン・ノイパーガー国家安全保障担当副補佐官の見解が参考になった。またジョセフ・ナイ教授の司会による討論会では、中国専門家のスーザン・シャーク教授やマット・ポットインジャー元国家安全保障担当副補佐官の発言が記憶に残る内容であった。ナイ教授は会合と同時期に小論を著し、「過小評価は驕慢を生むが、一方で過大評価は恐怖を生む(Underestimation breeds complacency, while overestimation creates fear)」として、「注意深く精査した判断(careful net assessment)」の重要性を語り、対話の継続を強調した(次の2を参照)。

そして今、「注意深く精査した判断」を重要視する人達と様々な情報を基に意見交換している。中国側の情報では国防大学の人々の見解—例えば①(中国軍の戦略に関し)劉明福教授の「新时代中国强军梦: 建设世界一流军队」や龐宏亮教授の「21 世纪战争演变与构想: 智能化战争」、②(台湾進攻に関し)喬良教授の「台湾問題攸美国运不可轻率急进」や③(中米関係に関し)戴旭教授の「对美国四个想不到和十点认识」等だ。

また西側諸国の情報では、①ラッシュ・ドシ(杜如松)安全保障会議(NSC)中国部長の近著 *The Long Game* や②中国語が堪能だが“親中派”ではなく、実は“知中派”であるケヴィン・ラッド(陸克文)元豪首相による“Why the Quad Alarms China”等を基に意見交換した(次の2を参照)。

現在、Zoom が多用されているが、直接現地へ赴き“face-to-face”で議論する国際会議を懐かしんでいる。

米国のリゾート地に在る Aspen Institute の会合は魅力的だ。爽やかな青空の下、グラス片手にナイ教授や今は亡きスコウクロフト將軍とお話した事が懐かしい。今回、Washington D.C. から参加したバーンズ教授は、自分の Zoom の背景を美しい Aspen の自然環境の写真にしていたので思わず微笑んでしまった(大自然の大切さを痛感した筆者はアロク・シャーマ COP26 議長の方の話を真剣に聞いた次第だ)。

8月2日公表の“Fortune Global 500”情報によれば、米国の巨大企業では、女性の CEO の数が史上最高を記録したらしい(次の2を参照)。会合の途中、英国の友人から「日本の大企業には女性の CEO がいるの?」と電子メールで尋ねられ、答えに窮して恥ずかしく思った次第だ。

以前、Aspen で AI の社会適用に関し倫理問題を議論した際、アラスデア・マッキンタイア教授の著書(*Three Rival Versions of Moral Enquiry*)が話題になった。同書の冒頭、小林一茶の俳句が記されている(「女から 先へかすむぞ 汐干(しおひ)がた」)。この句が引用された理由を、情報倫理学の専門家が「日本の知人に聞いても皆知らないと言う。ジュンに分かる?」と聞いた。恥ずかしながら筆者も咄嗟に対応出来ず、後で調べて「(今の江東区)大島に住んでいた一茶は、早朝から潮干狩りに出るたくましい江戸の女性を讃えたのだろう」と答えた事が懐かしい。如何なる経路でマッキンタイア教授が一茶の句を知ったのか。興味は尽きないが、知人達と「日本女性(今ならば LGBT も)の魅力と能力を、日本人男性よりも教授の方が正確に評価しているかも…」と笑った事も懐かしい(因みに R・フラナガン氏の小説にもこの句が出てくる)。

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 149 (September 2021)

権力の総合的責任とは、国家と国民の利益になるよう、出来得る限り理性的に統治するという事である。この過程における義務とは、状況に関して十分通曉し、情報に注意し、知力と判断力に柔軟性を保ち、油断すればたちまち引き寄せられる愚鈍・鈍感という陰湿な魔力に抵抗する事である。
(バーバラ・タックマン)

The overall responsibility of power is to govern as reasonably as possible in the interest of the state and its citizens. A duty in that process is to keep well-informed, to heed information, to keep mind and judgment open and to resist the insidious spell of wooden-headedness.
(Barbara Wertheim Tuchman)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

International Monetary Fund (IMF), 2021, "World Economic Outlook Update, July 2021: Fault Lines Widen in the Global Recovery," Washington, D.C., July.
United States Congress, Congressional Budget Office (CBO), 2021, "Effects of Physical Infrastructure Spending on the Economy and the Budget under Two Illustrative Scenarios," Washington, D.C., August.
Wall Street Journal (Paul Overberg and John McCormick), 2021, "Census Data Show America's White Population Shrank for the First Time," August 12.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

August 4: (an online event, Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): "Fed Vice Chair Richard H. Clarida on US Economic Outlook and Monetary Policy."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Financial Times (Jim Pickard and Nathalie Thomas), 2021, "UK Looks to Remove China's CGN from Nuclear Power Projects," July 26.
International Panel on Climate Change (IPCC), 2021, "Climate Change 2021: The Physical Science Basis," Geneva, August.
Le Monde (AFP), 2021, «Incident à l'EPR de Taishan en Chine : un réacteur finalement mis à l'arrêt», July 30.
McWilliams, Ben and Georg Zachmann, 2021, "Commercialisation Contracts: European Support for Low-Carbon Technology Deployment," Policy Contribution n° 15/21, Brussels: Bruegel, July.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

July 30: (an online event: Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): "Clean Energy Innovation: How Beneficial is Government Funding?"

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Bolton, John, 2021, "Foreign Policy Returns to Normal, for Both Better and Worse," *Wall Street Journal*, July 27.
Boston Globe (Alan Suderman and Eric Tucker), 2021, "Justice Department Says Russians Hacked Federal Prosecutors," July 30.
Brands, Hal and Michael O'Hanlon, 2021, "America Failed Its Way to Counterterrorism Success," *Foreign Affairs*, August 12.
Deutsche Welle (DW), 2021, „Deutschland schickt Fregatte 'Bayern' in den Indopazifik“, August 2.
Deutsche Welle (DW), 2021, „Chinas Staatspropaganda erfindet Schweizer Forscher“, August 12.
Doshi, Rush, 2021, *The Long Game: China's Grand Strategy to Displace American Order*, New York: Oxford University Press, July.
Economist, 2021, "The People's Panopticon: The Promise of Open-Source Intelligence," August 7.
European Parliament, European Parliamentary Research Service (EPRS), 2021, "Innovative Technologies Shaping the 2040 Battlefield," Brussels, August.
Hornung, Jeffrey W. et al., 2021, "Preparing Japan's Multi-Domain Defense Force for the Future Battlespace Using Emerging Technologies," Santa Monica, CA: RAND Corporation, July.
Izvestia (Известия) (Andrey Fesenko (Андрей Фесенко)), 2021, «Через месяц после инцидента с Defender у оккупированного Крыма: Путин пригрозил врагам «непоправимым ударом» от российского флота [A month after the Defender incident near the occupied Crimea: Putin threatened enemies with an "unpreventable strike" from the Russian fleet]», July 25.
Kupchan, Charles A., 2021, "The Right Way to Split China and Russia," *Foreign Affairs*, August 4.
Mead, Walter Russell, 2021, "Tokyo Lobs the Ball Back at Beijing," *Wall Street Journal*, July 26.
National Law Review, 2021, "Congress Takes Aim at Uyghur Forced Labor," August 3.
New York Times (Shane Goldmacher and Rachel Shorey), 2021, "Trump Raised \$56 Million Online in First Half of 2021," July 31.
New York Times (Michael Crowley), 2021, "Taliban Advances in Afghanistan Could Bring Political Peril for Biden," August 11.
Nye, Joseph, Jr., 2021, "America's New Great-Power Strategy," *Project Syndicate*, August 3.
Rénmín Rìbào/Renmin Ribao (People's Daily/«人民日报»), 2021, "Ruìshì Shēngwùxuéjiā: Xīnguān Sùyuan Chéng Měi Gōngjī Zhōngguó Zhèngzhì Gōngjù [Swiss Biologist: the Origin of the Novel Coronavirus Becomes a US Political Tool to Attack China/瑞士生物学家: 新冠溯源成美攻击中国政治工具]," August 1.
RIA (РИА), 2021, «Мишустин прилетел на остров Итуруп [Russian Prime Minister Mishustin flew to Iturup Island (挾提島)], July 14.
Rosenbach, Eric et al., 2021, "The Limits of Cyberoffense: Why America Struggles to Fight Back," *Foreign Affairs*, August 11.
Rudd, Kevin, 2021, "Why the Quad Alarms China: Its Success Poses a Major Threat to Beijing's Ambitions," *Foreign Affairs*, August 6.
TASS (ТАСС), 2021, «Мишустин сообщил, что власти обсуждают создание на Курилах свободной таможенной зоны [Mishustin said that the authorities are discussing the creation of a free customs zone in the Kuriles]», July 26.
TASS (ТАСС), 2021, «На северо-западе КНР начались совместные военные учения России и Китая: В них принимают участие 10 тыс. Военнослужащих [Joint military exercises between Russia and China began in the northwest of China: 10 thousand servicemen take part in them]», August 9.
Times (Didi Tang), 2021, "China Invents Swiss Expert for Wuhan Lab Propaganda," August 12.
United States Congress, House Foreign Affairs Committee Minority Staff, 2021, "The Origins of Covid-19: An Investigation of the Wuhan Institute of Virology," Washington, D.C., August.
United States Government, Committee on Foreign Investment in the United States (CFIUS), 2021, "Annual Report to Congress," Washington, D.C., July.
United States Government, Department of Homeland Security (DHS), Cybersecurity & Infrastructure Security Agency (CISA), 2021, "CISA Launches New Joint Cyber Defense Collaborative," Arlington, VA, August 5.
Wall Street Journal (Bob Davis), 2021, "U.S. Trade Representative's Top China Adviser Resigns," July 31.
Wall Street Journal (Editorial), 2021, "Blinken's Warning on China's Nukes," August 9.
Washington Post (Ishaan Tharoor), 2021, "China May Be Having a Harder Time with Biden Than with Trump," July 27.
Xīnhuá Wǎng (Xinhuanet/«新华网»), 2021, "Xībù·Liánhé-2021' Yǎnxí Zhèngshì Kāishǐ [The 'West-Interaction-2021' Exercise Officially Begins/西部·联合-2021' 演习正式开始]," August 9.

ZDNet.com (Daphne Leprince-Ringuet), 2021, "The Pentagon Says Its New AI Can See Events 'Days in Advance,'" August 3.
Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF), 2021, „Spionage für Russland? -Mitarbeiter britischer Botschaft festgenommen“, August 11.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

August 1~13: (Geneva) United Nations: "The First Session of the 2021 Group of Governmental Experts (GGE) on Emerging Technologies in the Area of Lethal Autonomous Weapons Systems (LAWS)."
August 3~4: (an online event, Aspen, CO) Aspen Institute: "2021 Aspen Security Forum."
August 17: (an online event, Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "What's Next for Cross-Strait Relations? Trends, Drivers, and Challenges."

その他—Information in Other Fields

Bloomberg (Andrew Browne), 2021, "The Real Reason China Is Cracking Down on Its Tech Giants," July 31.
Chinese Government, the General Office of the CPC Central Committee and the General Office of the State Council (中共中央办公厅 国务院办公厅), 2021, "Guānyú Jìnyībù Jiǎnqīng Yìwù Jiàoyù Jiēduàn Xuéshēng Zuòyè Fùdān hé Xiàowài Péixùn Fùdānde Yìjiàn [Opinions on Further Reducing the Burden of Students' Homework and Off-campus Training in Compulsory Education/«关于进一步减轻义务教育阶段学生作业负担和校外培训负担的意见》," July 24.
Economist, 2021, "The Changing Face of Japan: Mixed-Race Athletes Reflect Broader Developments in Japanese Society," July 24.
Economist, 2021, "Xi Jinping's Assault on Tech Will Change China's Trajectory," August 14.
Financial Times (Clive Cookson et al.), 2021, "How to Reach the Unvaccinated: The Risks of Bribery and Coercion," August 11.
Fortune (Emma Hinchliffe), 2021, "The Number of Women Running Global 500 Businesses Soars to an All-Time High," August 2.
Harold, Scott W. and Rika Kamijima-Tsunoda, 2021, "Winning the 5g Race with China: A U.S.-Japan Strategy to Trip the Competition, Run Faster, and Put the Fix In," *Asia Policy*, Vol. 16, No. 3 (July), pp. 75-103.
Heater, Brian, 2021, "Cassie the Bipedal Robot Runs a 5k," World Economic Forum, August 3.
Larson, David B. et al., 2021, "Improving AI Software for Healthcare Diagnostics," Stanford University Human Centered Artificial Intelligence (HAI), *HAI Policy Brief*, Stanford, CA, July.
MIT Technology Review (Will Douglas Heaven), 2021, "Hundreds of AI Tools Have Been Built to Catch Covid. None of Them Helped," July 30.
New York Times (Daniel Victor and Hisako Ueno), 2021, "Biting Your Own Medal Is One Thing. A Japanese Mayor Learned You Don't Bite Someone Else's," August 6.
Poitiers, Nicolas Frederic and Pauline Weil, 2021, "A New Direction for the European Union's Half-Hearted Semiconductor Strategy," Policy Contribution Issue n° 17/21, Brussels: Bruegel, July.
Reuters, 2021, "Alphabet to Launch Robotics Firm Intrinsic under Its Other Bets Unit," July 23.
Reuters, 2021, "Very Slow Oregon Robot Sets a Running Record," August 2.
Reuters (Tim Kelly), 2021, "Medal Chomp Grosses Out Japan and Riles Toyota," August 5.
South China Morning Post (Phoebe Zhang), 2021, "China Kills Almost 300 Partnerships with Elite Foreign Universities in Places like New York, London and Hong Kong, after Private Tutoring Ban," August 16.
Tam, Arthur, 2021, "Anti-Asian Hate Is as Bad as Ever. Why Has Attention to It Waned?" *Washington Post*, August 15.
United Kingdom Government, National Cyber Security Centre (NCSC), 2021, "Email Innovation Simplifies Takedown of Cyber Scams," London, August 12.
United States Government, Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention (CDC), 2021, "Outbreak of SARS-CoV-2 Infections, Including COVID-19 Vaccine Breakthrough Infections, Associated with Large Public Gatherings — Barnstable County, Massachusetts, July 2021," Atlanta, GA, July 30.
United States Government, Security and Exchange Commission (SEC), 2021, "Self-Regulatory Organizations; The Nasdaq Stock Market LLC; Order Approving Proposed Rule Changes, as Modified by Amendments No. 1, to Adopt Listing Rules Related to Board Diversity and to Offer Certain Listed Companies Access to a Complimentary Board Recruiting Service," Washington, D.C., August 6.
Wall Street Journal (Mike Colias), 2021, "Gas Engines, and the People Behind Them, Are Cast Aside for Electric Vehicles," July 23.
Wall Street Journal (Nathaniel Taplin), 2021, "What the U.S. Can Learn from China's Industrial Policy Mistakes—and Successes," July 24.
Wall Street Journal (Daniela Hernandez and Georgi Kantchev), "Sweltering Conditions Are a Tough Opponent at the Tokyo Olympics," July 25.
Wall Street Journal (Quentin Webb et al.), 2021, "China Tech Stocks Slump as Regulators Apply Fresh Pressure," July 26.
Wall Street Journal (Gerald F. Seib), 2021, "The Really Critical Infrastructure Need: American-Made Semiconductors," July 26.
Wall Street Journal (Greg Ip), 2021, "'Industrial Policy' Is Back: The West Dusts Off Old Idea to Counter China," July 29.
Wall Street Journal (C. Paris and S. Y. Xie), 2021, "Covid-19 Closure at China's Ningbo Port Is Latest Snarl in Global Supply Chains," August 20.
Washington Post (Reed Albergotti), 2021, "He Predicted the Dark Side of the Internet 30 Years Ago. Why Did No One Listen?" August 13.
ZDNet.com (Charlie Osborne), 2021, "Bob Had a Bad Night: IoT Mischief in a Capsule Hotel Takes Neighborly Revenge to the Next Level," August 4.
ZDNet.com (Liam Tung), 2021, "Hackers take \$600m in 'Biggest' Cryptocurrency Theft," August 11.
Event: July 27: (an online event, London) Chatham House: "How Do We Tackle Ransomware?"
Event: July 29: (an online event, London) Chatham House: "Supply Chain Resilience and National Security: Protectionism under a Different Name?"

3. 編集後記

先月、76回目の原爆記念日を迎えたが、人類は広島・長崎の悲劇にあまり感心が無いらしい。

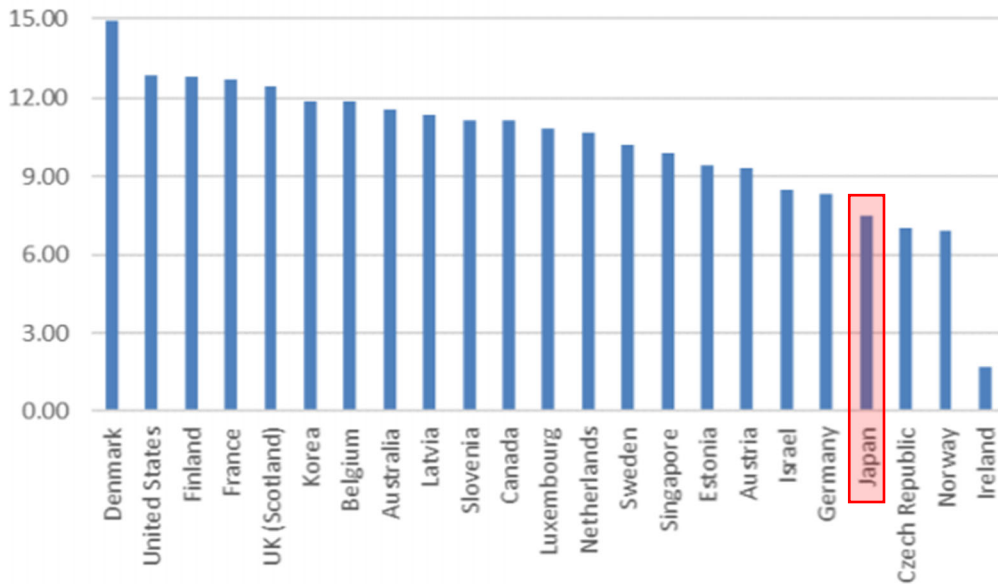
昭和20年夏の状況を調べると心が痛む。湯川秀樹先生はノーベル物理学賞を1949年に受賞したが、その前年の受賞者は英国の核保有に反対したパトリック・ブラケット博士だ。彼は著書(*Fear, War and the Bomb*)の中で、1945年夏、大日本帝国は自国の制空権すら失い、戦闘機の護衛も無い無防備のB-29に原爆投下を許したと記し、欧州戦線で防空に注力した英独両国の体制とは全く違うと語った—彼の見解に対する賛否は別として、多くの非戦闘員の命を守れなかった皇軍は謙虚に内省すべきだ。

核兵器の恐怖は過去の話ではない—先月、カーネギー国際平和基金(CEIP)の趙通氏は小論("What's Driving China's Nuclear Buildup?")を発表し、米中間で高まる不信任(所謂 security dilemma)を警告した。我々は何としてもこの動きを止めなくてはならない。以上

編集責任者 栗原 潤	Jun KURIHARA
キャノングローバル戦略研究所 研究主幹	Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	

Figure 1 Key National Health Care Datasets Governance Elements

図1 主要国の健康保険関連データの管理運用状態に関する一つの評価 (国別ランキング)



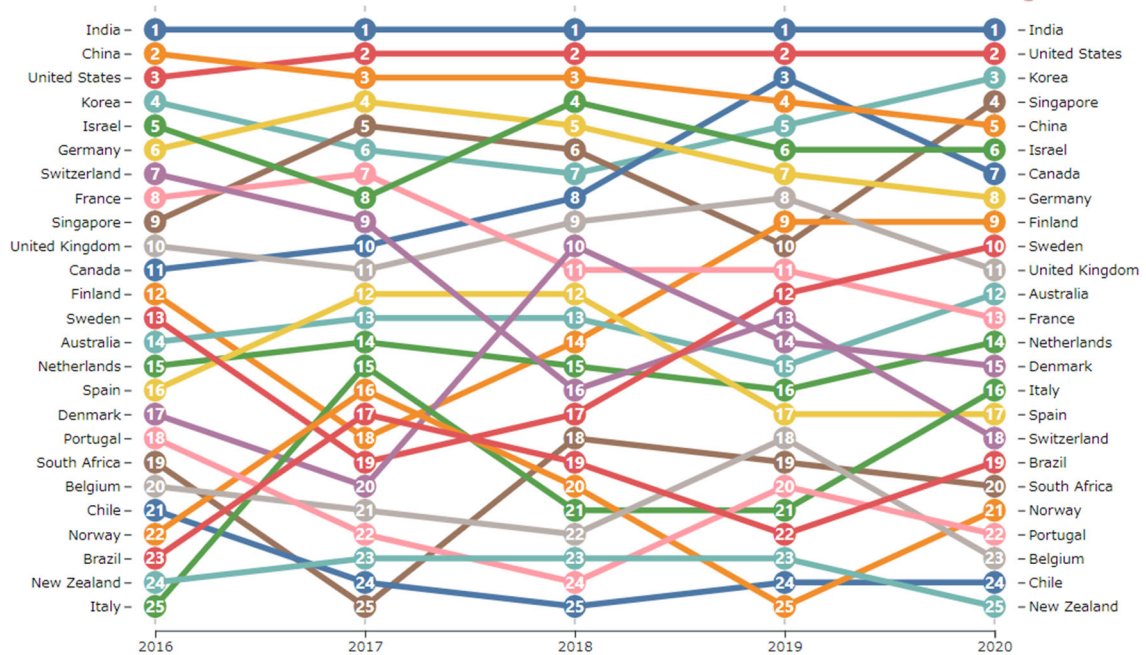
Note: The score is the sum of the proportion of national health care datasets meeting 15 governance elements. The maximum is 15. See Annex B.31 in the following OECD research document.

Source: Odekirk, Jullian, "Survey Results: National Health Data Infrastructure and Governance," Health Working Paper No. 127, Paris: OECD, April 2021, p. 40.

Figure 2 AI Skills Penetration: Country Ranking over Time

図2 AI関連技術の経済社会活動への浸透度 (国別ランキング)

Where Is Japan?



Note: Ranking of AI skills penetration for a selection of countries with 100 000 LinkedIn members or more. The ranking is calculated by estimating the ratio between a country's AI skills penetration and the average AI skills penetration of all countries in the sample, controlling for occupations. Countries are filtered based on the last year's ranking. Data downloads provide a snapshot in time. Caution is advised when comparing different versions of the data, as the AI-related concepts identified by the machine learning algorithm may evolve in time. Please see methodological note for more information.

Source: <https://oecd.ai/data-from-partners?selectedTab=InvestmentsInAI>.